





καὶ συνάγουσιν **ἀλλόφυλοι** τὰς παρεμβολὰς αὐτῶν εἰς πόλεμον
καὶ συνάγονται εἰς Σοκχωθ τῆς Ιουδαίας
καὶ παρεμβάλλουσιν ἀνὰ μέσον Σοκχωθ καὶ ἀνὰ μέσον Αζηκα ἐν Εφερμεμ

καὶ Σαουλ καὶ οἱ ἄνδρες Ισραηλ συνάγονται
καὶ παρεμβάλλουσιν ἐν τῇ κοιλάδι [*Elah missing*]
αὐτοὶ παρατάσσονται εἰς πόλεμον ἐξ ἐναντίας ἀλλοφύλων

καὶ ἀλλόφυλοι ἴστανται ἐπὶ τοῦ ὄρους ἐνταῦθα
καὶ Ισραηλ ἴσταται ἐπὶ τοῦ ὄρους ἐνταῦθα
καὶ ὁ αὐλῶν ἀνὰ μέσον αὐτῶν

וַיֵּאסְפוּ פְּלִשְׁתִּים אֶת־מַחְנֵיהֶם לַמִּלְחָמָה
וַיֵּאסְפוּ שָׁכָה אֲשֶׁר לִיהוּדָה
וַיַּחְנוּ בֵּין־שׁוֹכָה וּבֵין־עֲזֹקָה בְּאֶפְסֵי דְדָמִים:

וּשְׂאוּל וְאִישׁ־יִשְׂרָאֵל נֶאֱסְפוּ
וַיַּחְנוּ בְּעֵמֶק הָאֵלָה
וַיַּעֲרְכוּ מִלְחָמָה לְקִרְאֵת פְּלִשְׁתִּים:

וּפְלִשְׁתִּים עֲמָדִים אֶל־הָהָר מִזֶּה
וַיִּשְׂרְאוּ עֲמָדִים אֶל־הָהָר מִזֶּה
וַהֲגִיא בֵּינֵיהֶם:

καὶ ἐξῆλθεν ἀνὴρ δυνατὸς ἐκ τῆς παρατάξεως τῶν ἀλλοφύλων

Γολιαθ ὄνομα αὐτῷ ἐκ Γεθ

ὕψος αὐτοῦ **τεσσάρων** πήχεων καὶ σπιθαμῆς

καὶ περικεφαλαία ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ [**bronze missing**]

καὶ θώρακα ἀλυσιδωτὸν αὐτὸς ἐνδεδυκώς

καὶ ὁ σταθμὸς τοῦ θώρακος αὐτοῦ

πέντε χιλιάδες σίκλων **χαλκοῦ** καὶ **σιδήρου**

καὶ κνημίδες **χαλκαῖ** ἐπάνω τῶν σκελῶν αὐτοῦ

καὶ **ἀσπίς** **χαλκῆ** ἀνά μέσον τῶν ὤμων αὐτοῦ

καὶ ὁ κοντὸς τοῦ δόρατος αὐτοῦ ὡσεὶ μέσακλον ὑφαινόντων

καὶ ἡ λόγχη αὐτοῦ ἑξακοσίων σίκλων **σιδήρου**

καὶ ὁ αἶρων τὰ ὄπλα αὐτοῦ προεπορεύετο αὐτοῦ

וַיֵּצֵא אִישׁ־הַבָּיִם מִמַּחֲנֵי פְּלִשְׁתִּים

גָּלִית שְׁמוֹ מִגֵּת

גְּבֹהוּ שֵׁשׁ אַמּוֹת וְזֶרֶת:

וְכֹבַע נְחֹשֶׁת עַל־רֹאשׁוֹ

וְשָׂרְיוֹן קְשָׁשִׁים הוּא לְבוֹשׁ

וּמִשְׁקַל הַשָּׂרְיוֹן

חֲמִשָּׁת־אַלְפִים שְׁקָלִים נְחֹשֶׁת:

וּמִצַּחַת נְחֹשֶׁת עַל־רַגְלָיו

וְכִידּוֹן נְחֹשֶׁת בֵּין כַּתְּפוֹ:

וּחֶץ וַעֲץ חֲנִיתוֹ כַּמְּנוֹר אֲרָגִים

וְלַהֲבַת חֲנִיתוֹ שֵׁשׁ־מֵאוֹת שְׁקָלִים בְּרֹזָל

וְנִשָּׂא הַצָּנָה הַלֶּךְ לְפָנָיו:

καὶ ἔστη
καὶ ἀνεβόησεν εἰς τὴν παράταξιν Ἰσραηλ
καὶ εἶπεν αὐτοῖς
τί ἐκπορεύεσθε παρατάξασθαι πολέμῳ ἐξ ἐναντίας ἡμῶν
οὐκ ἐγώ εἰμι ἀλλόφυλος καὶ ὑμεῖς Εβραῖοι τοῦ Σαουλ
ἐκλέξασθε ἑαυτοῖς ἄνδρα καὶ καταβήτω πρὸς με

καὶ ἐὰν δυνηθῆι πρὸς ἐμέ πολεμῆσαι καὶ ἐὰν πατάξῃ με
καὶ ἐσόμεθα ὑμῖν εἰς δούλους
ἐὰν δὲ ἐγὼ δυνηθῶ καὶ πατάξω αὐτόν
ἔσεσθε ἡμῖν εἰς δούλους
καὶ δουλεύσετε ἡμῖν

וַיַּעֲמֵד
וַיִּקְרָא אֶל־מַעְרַכַּת יִשְׂרָאֵל
וַיֹּאמֶר לָהֶם
לְמָה תֵצְאוּ לַעֲרֹךְ מִלְחָמָה
הֲלוֹא אֲנֹכִי הַפְּלִשְׁתִּי וְאַתֶּם עֲבָדַי לְשָׂאוֹל
בְּרוּ־לָכֶם אִישׁ וַיֵּרֶד אֵלָי:

אִם־יֹכֵל לְהִלָּחֵם אִתִּי וְהִכֹּנִי
וְהָיִינוּ לָכֶם לַעֲבָדִים
וְאִם־אֲנִי אֹכֵל־לוֹ וְהִכִּיתִיו
וְהָיִיתֶם לָנוּ לַעֲבָדִים
וְעַבַּדְתֶּם אֹתָנוּ:

καὶ εἶπεν ὁ ἀλλόφυλος
 ἰδοὺ ἐγὼ ὠνεΐδισα τὴν παράταξιν Ἰσραηλ
 σήμερον ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ
 δότε μοι ἄνδρα καὶ μονομαχήσομεν ἀμφοτέροι

καὶ ἤκουσεν Σαουλ καὶ πᾶς Ἰσραηλ
 τὰ ῥήματα τοῦ ἀλλοφύλου ταῦτα
 καὶ ἐξέστησαν
 καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα

וַיֹּאמֶר הַפְּלִשְׁתִּי
 אֲנִי חֲרַפְתִּי אֶת־מַעְרְכֹת יִשְׂרָאֵל
 הַיּוֹם הַזֶּה
 תִּנּוּ-לִי אִישׁ וְנִלְחַמָּה יַחַד:

וַיִּשְׁמַע שָׂאוּל וְכָל-יִשְׂרָאֵל
 אֶת־דְּבָרֵי הַפְּלִשְׁתִּי הָאֵלֶּה
 וַיַּחֲתוּ
 וַיִּרְאוּ מְאֹד:

Missing from LXX

Typical first time introduction of a main character in a narrative. The הַזֶּה may point forward to the naming of Jesse in the next line or back to earlier introductions of Jesse (cf 16:1 and 16:18). Note the ESV's translation of הַזֶּה here as "an" is probably not the best.

וְדוֹד בֶּן־אִישׁ אֶפְרָתִי הַזֶּה

מִבֵּית לָחֶם יְהוּדָה

וְשֵׁמוֹ יֵשׁוּ

וְלוֹ שְׁמֹנֶה בָּנִים

וְהָאִישׁ בִּימֵי שָׂאוּל זָקֵן בָּא בְּאֲנָשִׁים:

Missing from LXX

וַיֵּלְכוּ שְׁלֹשֶׁת בְּנֵי־יֵשׁוּ הַגְּדֹלִים הָלְכוּ אַחֲרֵי־שָׂאוּל לְמַלְחָמָה

וְשֵׁם | שְׁלֹשֶׁת בָּנָיו אֲשֶׁר הָלְכוּ בְּמַלְחָמָה

אֶלִיאָב הַבְּכוֹר

וּמִשְׁנֵהוּ אַבְיָנָדָב

וְהַשְּׁלִישִׁי שֵׁמָה:

Missing from LXX

וְדָוִד הָיָא הַקָּטָן
וְשָׁלְשָׁה הַגְּדָלִים הָלְכוּ אַחֲרַי שְׂאוּל:

Missing from LXX

וְדָוִד הִלֵּךְ וְשָׁב מֵעַל שְׂאוּל
לְרַעוֹת אֶת־צֹאן אָבִיו בֵּית־לָחֶם:

Missing from LXX

וַיִּגַּשׁ הַפְּלִשְׁתִּי הַשָּׂבָם וְהַעֲרַב
וַיִּתְּצֵב אַרְבָּעִים יוֹם:

Missing from LXX

Overspecification significant?

→ וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ לְדָוִד בְּנֹו
קַח־נָא לְאַחִיךָ אֵיפֶת הַקְּלִיא הַזֶּה
וְעֲשֵׂרָה לֶחֶם הַזֶּה
וְהִרְץ הַמַּחְנֶה לְאַחִיךָ:

Missing from LXX

וְאֵת עֶשְׂרֵת חֲרָצִי הֶחֱלַב הָאֵלֶּה תָּבִיא לְשֵׁר־הָאֱלֹף
וְאֶת־אֲחִידָךְ תִּפְקֹד לְשָׁלוֹם וְאֶת־עַרְבָּתְךָ תִּקַּח:

Missing from LXX

וּשְׂאוֹל וְהָמָה וְכָל־אִישׁ יִשְׂרָאֵל בְּעַמֶּק הָאֵלֶּה
נִלְחָמִים עִם־פְּלִשְׁתִּים:

Missing from LXX

וַיִּשְׂכֵּם דָּוִד בַּבֶּקֶר
וַיִּטֵּשׂ אֶת־הַצֹּאן עַל־שֹׁמֵר
וַיֵּשֶׂא וַיִּלְךָ כְּאִשֶּׁר צִוְּהוּ יְשִׁי
וַיָּבֵא הַמַּעְגָּלָה
וְהַחִיל הַיָּצֵא אֶל־הַמַּעְרָכָה
וְהִרְעוּ בַּמִּלְחָמָה:

Missing from LXX

וַתַּעֲרֹךְ יִשְׂרָאֵל וּפְלִשְׁתִּים מִעֲרֹכָה לְקִרְאָת מִעֲרֹכָה:

Missing from LXX

וַיִּטֵּשׁ דָּוִד אֶת־הַכְּלִים מֵעָלָיו עַל־יַד שׁוֹמֵר הַכְּלִים

וַיִּרֶץ הַמַּעֲרָכָה

וַיָּבֵא וַיִּשְׂאֵל לְאַחִיו לְשָׁלוֹם:

Missing from LXX

Typical first time introduction of a character in a narrative. (cf 17:4 for his earlier introduction)

It's not as long as the introduction of a major character in a book but it's more than just a prop character. He plays a major role in the immediate narrative and he has a name.

וְהוּא | מְדַבֵּר עִמָּם

וְהִנֵּה אִישׁ הַבְּנִים עוֹלֵה גְלִיתֹ הַפְּלִשְׁתִּי שְׁמוֹ

מִגַּת מַמְעָרוֹת מִמַּעֲרֹכּוֹת פְּלִשְׁתִּים

וַיְדַבֵּר בְּדַבְרֵי הָאֵלֶּה

וַיִּשְׁמַע דָּוִד:

Missing from LXX

וְכָל־אִישׁ־יִשְׂרָאֵל־בְּרָאוֹתֶם־אֶת־הָאִישׁ
וַיָּנֶסוּ־מִפְּנֵיו־וַיִּירָאוּ־מְאֹד׃

Missing from LXX

וַיֹּאמֶר־אִישׁ־יִשְׂרָאֵל
הֲרֵאִיתֶם־הָאִישׁ־הַעֹלֶה־הַזֶּה
כִּי־לְחַרֹּף־אֶת־יִשְׂרָאֵל־עָלָה
וְהִיָּה־הָאִישׁ־אֲשֶׁר־יִכְנוּ
יַעֲשֶׂרְנוּ־הַמֶּלֶךְ־|־עֶשֶׂר־גְּדוֹל
וְאֶת־בֵּיתוֹ־יִתְּנוּ־לוֹ
וְאֵת־בֵּית־אָבִיו־יַעֲשֶׂה־חֶפְשִׁי־בְיִשְׂרָאֵל׃



Is this why Saul later asks who David's father is? So he knows who he may be giving tax exempt status to if David defeats Goliath? Note that Saul asks this of Abner before David defeats Goliath (17:55) and hears the women praising David's conquests (18:7).

Missing from LXX

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־הָאֲנָשִׁים הָעֹמְדִים עִמּוֹ לֵאמֹר׃
 מַה־יַּעֲשֶׂה לְאִישׁ אֲשֶׁר יִבֶּה אֶת־הַפְּלִשְׁתִּי הַלְּזֹ
 וְהִסִּיר חֶרֶף מֵעַל יִשְׂרָאֵל
 כִּי מִי הַפְּלִשְׁתִּי הָעֹרֵל הַזֶּה כִּי חֶרֶף מֵעַרְכֹּת אֱלֹהִים תִּיָּם׃

Missing from LXX

וַיֹּאמֶר לוֹ הָעָם בְּדַבָּר הַזֶּה לֵאמֹר
 כֹּה יַעֲשֶׂה לְאִישׁ אֲשֶׁר יִכְנֹס׃

Missing from LXX

וַיִּשְׁמַע אֱלִיאָב אָחִיו הַגָּדוֹל בְּדַבְרוֹ אֶל־הָאֲנָשִׁים
וַיַּחַר־אָף אֱלִיאָב בְּדָוִד
וַיֹּאמֶר |

לְמַה־זֶּה יֵרְדֹתָ

וְעַל־מִי נִטְשָׁתָּ מֵעַט הַצֵּאן הַהֵנָּה בַּמִּדְבָּר

אֲנִי יֹדְעָתִי אֶת־זִדְדֹנְךָ וְאֵת רָע לְבַבְךָ

כִּי לְמַעַן רְאוֹת הַמַּלְחָמָה יֵרְדֹתָ:

Missing from LXX

וַיֹּאמֶר דָּוִד

מָה עֲשִׂיתִי עִתָּה

הֲלוֹא דָבָר הוּא:

Eliab's statements are rather ironic given 1 Samuel 16:6-7.

6 When they came, he looked on Eliab and thought, "Surely the LORD's anointed is before him."

7 But the LORD said to Samuel, "Do not look on his appearance or on the height of his stature, because I have rejected him. For the LORD sees not as man sees: man looks on the outward appearance, but the LORD looks on the heart."

Even though 17:12ff may be structured as a first time introduction of Jesse, David and brothers to us the readers, this text has some pretty strong links to chapter 16.

Missing from LXX

וַיֹּסֵב מֵאַצֵּלוֹ אֶל-מֹל אַחֵר
וַיֹּאמֶר כַּדְּבַר הַזֶּה
וַיִּשְׁבְּהוּ הָעַם דְּבַר כַּדְּבַר הָרֵאשׁוֹן:

Missing from LXX

וַיִּשְׁמְעוּ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר דָּוִד
וַיִּגְדּוּ לְפָנֵי-שָׂאוּל
וַיִּקְחֵהוּ:

καὶ εἶπεν Δαυιδ πρὸς Σαουλ μὴ δὴ συμπεσέτω ἡ
καρδία τοῦ κυρίου μου ἐπ' αὐτόν ὁ δοῦλός σου
πορεύεται καὶ πολεμήσει μετὰ τοῦ ἀλλοφύλου
τούτου

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל-שָׂאוּל
אֶל-יִפֹּל לִב-אָדָם עָלָיו
עַבְדְּךָ יֵלֵךְ וְנִלְחַם עִם-הַפְּלִשְׁתִּי הַזֶּה:

In LXX, the last time we've seen David is in the last verse of chapter 16.

1 Samuel 16:23 And whenever the harmful spirit from God was upon Saul, David took the lyre and played it with his hand. So Saul was refreshed and was well, and the harmful spirit departed from him.

Following the LXX it would read like David put down his lyre and spoke the words of 17:32.

καὶ εἶπεν Σαουλ πρὸς Δαυιδ οὐ μὴ δυνήσῃ πορευθῆναι πρὸς τὸν ἀλλόφυλον τοῦ πολεμεῖν μετ' αὐτοῦ ὅτι παιδάριον εἶ σύ καὶ αὐτὸς ἀνὴρ πολεμιστῆς ἐκ νεότητος αὐτοῦ

καὶ εἶπεν Δαυιδ πρὸς Σαουλ ποιμαίνων ἦν ὁ δοῦλός σου τῷ πατρὶ αὐτοῦ ἐν τῷ ποιμνίῳ καὶ ὅταν ἦρχετο ὁ λέων καὶ ἡ ἄρκος καὶ ἐλάμβανεν πρόβατον ἐκ τῆς ἀγέλης

καὶ ἐξεπορευόμην ὀπίσω αὐτοῦ καὶ ἐπάταξα αὐτὸν καὶ ἐξέσπασα ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ καὶ εἰ ἐπανίστατο ἐπ' ἐμέ καὶ ἐκράτησα τοῦ φάρυγγος αὐτοῦ καὶ ἐπάταξα καὶ ἐθανάτωσα αὐτόν

וַיֹּאמֶר שָׂאוּל אֶל-דָּוִד
לֹא תוּכַל לְלַכֵּת אֶל-הַפְּלִשְׁתִּי הַזֶּה לְהִלָּחֵם עִמּוֹ
כִּי-נַעַר אַתָּה וְהוּא אִישׁ מִלְחָמָה מִנְעָרָיו:

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל-שָׂאוּל
רָעָה הָיָה עֲבָדְךָ לְאָבִיו בְּצֹאן
וּבֵא הָאֲרִי וְאֵת-הַדּוֹב וְנִשָּׂא שָׂה מִהָעֵדָר:

וַיִּצְאֲתִי אַחֲרָיו
וְהִכֹּתִיו וְהִצַּלְתִּי מִפְּיוֹ
וַיִּקָּם עָלַי
וְהִחֲזַקְתִּי בְזַקְנֹו וְהִכֹּתִיו וְהַמִּיתִיו:

Note that **אֵת** here marks the subject!

Other examples include

Gen 4:18; 21:5; 27:42

Neh 9:19, 34; Judges 20:44; 2 Kings 6:5

See Waltke/O'Connor 10.3.2 (page 182ff) for discussion and examples.

“A series of **weqatals** within a Historical Narrative represent the mainline of an embedded **Procedural Discourse** that tells how something was done repeatedly in the past.”
(See Rocine 35)

καὶ τὴν ἄρκον ἔτυπεν ὁ δοῦλός σου καὶ τὸν λέοντα
καὶ ἔσται ὁ ἀλλόφυλος ὁ ἀπερίτμητος ὡς ἔν τούτων
οὐχὶ πορεύσομαι καὶ πατάξω αὐτὸν καὶ ἀφελῶ
σήμερον ὄνειδος ἐξ Ἰσραηλ διότι τίς ὁ ἀπερίτμητος
οὗτος ὃς ὠνείδισεν παράταξιν θεοῦ ζῶντος

κύριος ὃς ἐξείλατό με ἐκ χειρὸς τοῦ λέοντος καὶ ἐκ
χειρὸς τῆς ἄρκου αὐτὸς ἐξελεῖται με ἐκ χειρὸς τοῦ
ἀλλοφύλου τοῦ ἀπεριτμήτου τούτου καὶ εἶπεν Σαουλ
πρὸς Δαυιδ πορεύου καὶ ἔσται κύριος μετὰ σοῦ

גַּם אֶת־הָאָרִי גַם־הַדָּב הִכָּה עֲבָדְךָ
וְהָיָה הַפְּלִשְׁתִּי הָעָרְלָה הַזֶּה כְּאַחַד מֵהֶם
כִּי חָרַף מֵעֲרֹכַת אֱלֹהִים חַיִּים:

וַיֹּאמֶר דָּוִד׃
יְהוָה אֲשֶׁר הִצִּילָנִי מִיַּד הָאָרִי וּמִיַּד הַדָּב
הוּא יִצִּילָנִי מִיַּד הַפְּלִשְׁתִּי הַזֶּה
וַיֹּאמֶר שָׂאוּל אֶל־דָּוִד׃
לֵךְ וַיְהוּהָ יְהִיָּה עִמָּךְ:

καὶ ἐνέδυσεν Σαουλ τὸν Δαυιδ μανδύαν καὶ
περικεφαλαίαν χαλκῆν περὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ

καὶ ἔζωσεν τὸν Δαυιδ τὴν ῥομφαίαν αὐτοῦ ἐπάνω
τοῦ μανδύου αὐτοῦ καὶ ἐκοπίασεν περιπατήσας ἄπαξ
καὶ δὶς καὶ εἶπεν Δαυιδ πρὸς Σαουλ οὐ μὴ δύνωμαι
πορευθῆναι ἐν τούτοις ὅτι οὐ πεπείραμαι καὶ
ἀφαιροῦσιν αὐτὰ ἀπ' αὐτοῦ

וַיִּלְבַּשׁ שָׂאוּל אֶת־דָּוִד מִדְּיוֹ
וַנָּתַן קֹוֶבַע נְחָשֶׁת עַל־רֹאשׁוֹ
וַיִּלְבַּשׁ אֹתוֹ שַׂרְיוֹן׃

וַיַּחְגְּר דָּוִד אֶת־חַרְבּוֹ מֵעַל לְמַדְיֹו
וַיֵּאָל לְלָכֶת בִּי לֹא־נֹסֶה׃
וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־שָׂאוּל
לֹא אוּכַל לְלָכֶת בְּאַלֶּהָ בִּי לֹא נִסִּיתִי
וַיִּסְרַם דָּוִד מֵעָלָיו׃

καὶ ἔλαβεν τὴν βακτηρίαν αὐτοῦ ἐν τῇ χειρὶ
αὐτοῦ καὶ ἐξελέξατο ἑαυτῷ πέντε λίθους λείους
ἐκ τοῦ χειμάρρου καὶ ἔθετο αὐτοὺς ἐν τῷ καδίῳ
τῷ ποιμενικῷ τῷ ὄντι αὐτῷ εἰς συλλογὴν καὶ
σφενδόνην αὐτοῦ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ καὶ
προσῆλθεν πρὸς τὸν ἄνδρα τὸν ἀλλόφυλον

Missing from LXX

καὶ εἶδεν Γολιαδ τὸν Δαυιδ καὶ ἠτίμασεν αὐτόν
ὅτι αὐτὸς ἦν παιδάριον καὶ αὐτὸς πυρράκης
μετὰ κάλλους ὀφθαλμῶν

וַיִּקַּח מִקְלוֹ בְיָדוֹ
וַיַּחְרֹרְלוּ חֲמִשָּׁה חֲלָקֵי-אַבְנִים | מִן-הַנָּחַל
וַיִּשֶׂם אֹתָם בְּכַלֵּי הָרַעִים אֲשֶׁר-לוֹ וּבִלְקוּט וְקִלְעוֹ בְיָדוֹ
וַיִּגֵּשׁ אֶל-הַפְּלִשְׁתִּי:

וַיִּלְךְ הַפְּלִשְׁתִּי הַלֶּךְ וְקָרַב אֶל-דָּוִד וְהָאִישׁ נִשָּׂא הַצְנָה לְפָנָיו:

וַיַּבֵּט הַפְּלִשְׁתִּי
וַיִּרְאֶה אֶת-דָּוִד וַיַּבְזֶהוּ
כִּי-הָיָה נָעַר וְאֲדָמְנִי עִם-יָפֶה מִרְאָה:

καὶ εἶπεν ὁ ἀλλόφυλος πρὸς Δαυιδ ὡσεὶ κύων
 ἐγὼ εἶμι ὅτι σὺ ἔρχῃ ἐπ' ἐμέ ἐν ῥάβδῳ καὶ λίθοις
 καὶ εἶπεν Δαυιδ οὐχὶ ἄλλ' ἢ χεῖρῳ κυνός καὶ
 κατηράσατο ὁ ἀλλόφυλος τὸν Δαυιδ ἐν τοῖς
 θεοῖς αὐτοῦ

καὶ εἶπεν ὁ ἀλλόφυλος πρὸς Δαυιδ δεῦρο πρὸς
 με καὶ δώσω τὰς σάρκας σου τοῖς πετεινοῖς τοῦ
 οὐρανοῦ καὶ τοῖς κτήνεσιν τῆς γῆς

καὶ εἶπεν Δαυιδ πρὸς τὸν ἀλλόφυλον σὺ ἔρχῃ
 πρὸς με ἐν ῥομφαίᾳ καὶ ἐν δόρατι καὶ ἐν ἀσπίδι
 κἀγὼ πορεύομαι πρὸς σὲ ἐν ὀνόματι κυρίου
 σαβαωθ θεοῦ παρατάξεως Ἰσραηλ ἣν ὠνειδίσας
 σήμερον

וַיֹּאמֶר הַפְּלִשְׁתִּי אֶל־דָּוִד
 הַכֹּלֵב אֲנִי כִי־אַתָּה בְּאֶזְרִי בַמַּקְלוֹת
 וַיְקַלֵּל הַפְּלִשְׁתִּי אֶת־דָּוִד בְּאֱלֹהֵיוֹ:

וַיֹּאמֶר הַפְּלִשְׁתִּי אֶל־דָּוִד
 לָכֵּה אֵלַי וְאַתָּנָה אֶת־בְּשָׂרִי לְעוֹף הַשָּׁמַיִם
 וּלְבֵהֱמַת הַשָּׂדֶה:

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־הַפְּלִשְׁתִּי
 אַתָּה בָּא אֵלַי בַּחֶרֶב וּבַחֲנִית וּבְכִידּוֹן
 וְאֲנִי בְּאֶזְרִי בְּשֵׁם יְהוָה צְבָאוֹת
 אֱלֹהֵי מִעֲרֹכֹת יִשְׂרָאֵל
 אֲשֶׁר חָרַפְתָּ:

καὶ ἀποκλείσει σε κύριος σήμερον εἰς τὴν χειρὰ μου καὶ ἀποκτενῶ σε καὶ ἀφελῶ τὴν κεφαλὴν σου ἀπὸ σοῦ καὶ δώσω τὰ κῶλά σου καὶ τὰ κῶλα παρεμβολῆς ἀλλοφύλων ἐν ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ τοῖς πετεινοῖς τοῦ οὐρανοῦ καὶ τοῖς θηρίοις τῆς γῆς καὶ γνώσεται πᾶσα ἡ γῆ ὅτι ἔστιν θεὸς ἐν Ἰσραηλ

καὶ γνώσεται πᾶσα ἡ ἐκκλησία αὕτη ὅτι οὐκ ἐν ῥομφαίᾳ καὶ δόρατι σώζει κύριος ὅτι τοῦ κυρίου ὁ πόλεμος καὶ παραδώσει κύριος ὑμᾶς εἰς χεῖρας ἡμῶν

הַיּוֹם הַזֶּה יִסְגְּרֶךָ יְהוָה בְּיָדִי
וְהַכִּיתֶךָ
וְהִסְרֹתִי אֶת־רֹאשְׁךָ מֵעַלָּי
וְנָתַתִּי פָּגַר מַחְנֶה פְּלִשְׁתִּים הַיּוֹם הַזֶּה
לְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְחַיֵּת הָאָרֶץ
וַיֵּדְעוּ כָּל־הָאָרֶץ כִּי יֵשׁ אֱלֹהִים לַיְשׂרָאֵל:

וַיֵּדְעוּ כָּל־הַקָּהָל הַזֶּה
כִּי־לֹא בַחֶרֶב וּבַחֲנִית יְהוֹשִׁיעַ יְהוָה
כִּי לַיהוָה הַמַּלְחָמָה
וְנָתַן אֶתְכֶם בְּיַדְנוּ:

καὶ ἀνέστη ὁ ἀλλόφυλος καὶ ἐπορεύθη εἰς
συνάντησιν Δαυιδ

Isolated we-qatal?

וְהָיָה בַיָּקָם הַפְּלִשְׁתִּי
וַיֵּלֶךְ וַיִּקְרַב לְקִרְאֵת דָּוִד
וַיִּמְהַר דָּוִד
וַיִּרֶץ הַמַּעֲרָכָה לְקִרְאֵת הַפְּלִשְׁתִּי:

καὶ ἐξέτεινεν Δαυιδ τὴν χειρὰ αὐτοῦ εἰς τὸ
κάδιον καὶ ἔλαβεν ἐκεῖθεν λίθον ἓνα καὶ
ἐσφενδόνησεν καὶ ἐπάταξεν τὸν ἀλλόφυλον ἐπὶ
τὸ μέτωπον αὐτοῦ καὶ διέδου ὁ λίθος διὰ τῆς
περικεφαλαίας εἰς τὸ μέτωπον αὐτοῦ καὶ ἔπεσεν
ἐπὶ πρόσωπον αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν

וַיִּשְׁלַח דָּוִד אֶת־יָדוֹ אֶל־הַכֶּלִּי
וַיִּקַּח מִשָּׁם אֶבֶן
וַיִּקְלֵעַ
וַיִּדְּ אֶת־הַפְּלִשְׁתִּי אֶל־מַצְחוֹ
וַתִּטְבַּע הָאֶבֶן בְּמַצְחוֹ
וַיִּפֹּל עַל־פָּנָיו אֶרְצָה:

Missing from LXX

καὶ ἔδραμεν Δαυιδ καὶ ἐπέστη ἐπ' αὐτὸν καὶ
 ἔλαβεν τὴν ῥομφαίαν αὐτοῦ καὶ ἐθανάτωσεν
 αὐτὸν καὶ ἀφείλεν τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ καὶ εἶδον
 οἱ ἀλλόφυλοι ὅτι τέθνηκεν ὁ δυνατὸς αὐτῶν καὶ
 ἔφυγον

וַיַּחֲזֹק דָּוִד מִזֶּה הַפְּלִשְׁתִּי בַקֶּלֶעַ וּבְאַבָּן
 וַיִּדְּ אֶת־הַפְּלִשְׁתִּי וַיְמִיתֵהוּ
 וַחֲרַב אֵין בְּיַד־דָּוִד:

וַיִּרְץ דָּוִד
 וַיַּעֲמֵד אֶל־הַפְּלִשְׁתִּי
 וַיַּקַּח אֶת־חַרְבּוֹ
 וַיִּשְׁלֹפֶה מִתַּעֲרָה
 וַיְמַתְתֵהוּ
 וַיִּכְרַת־בָּהּ אֶת־רֹאשׁוֹ
 וַיִּרְאוּ הַפְּלִשְׁתִּים כִּי־מַת גְּבוּרָם
 וַיִּנְסוּ:

καὶ ἀνίστανται ἄνδρες Ἰσραηλ καὶ Ἰουδα καὶ
 ἠλάλαξαν καὶ κατεδίωξαν ὀπίσω αὐτῶν ἕως
 εἰσόδου Γεθ καὶ ἕως τῆς πύλης Ἀσκαλῶνος καὶ
 ἔπεσαν τραυματῖαι τῶν ἀλλοφύλων ἐν τῇ ὁδῷ
 τῶν πυλῶν καὶ ἕως Γεθ καὶ ἕως Ακκαρων

καὶ ἀνέστρεψαν ἄνδρες Ἰσραηλ ἐκκλίνοντες
 ὀπίσω τῶν ἀλλοφύλων καὶ κατεπάτουν τὰς
 παρεμβολὰς αὐτῶν

καὶ ἔλαβεν Δαυιδ τὴν κεφαλὴν τοῦ ἀλλοφύλου
 καὶ ἤνεγκεν αὐτὴν εἰς Ἱερουσαλημ καὶ τὰ σκεύη
 αὐτοῦ ἔθηκεν ἐν τῷ σκηνώματι αὐτοῦ

וַיִּקְמוּ אַנְשֵׁי יִשְׂרָאֵל וַיהוּדָה
 וַיִּרְעוּ
 וַיִּרְדְּפוּ אֶת־הַפְּלִשְׁתִּים עַד־בוֹאֲךָ גִיא וְעַד שְׁעָרֵי עֶקְרוֹן
 וַיַּפְּלוּ חֲלָלִי פְּלִשְׁתִּים בְּדַרְךְ שְׁעָרִים וְעַד־גֶּת
 עַד־עֶקְרוֹן׃

וַיָּשְׁבוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל מִדֶּלֶק אַחֲרֵי פְּלִשְׁתִּים
 וַיִּשְׁסוּ אֶת־מַחְגֵּיהֶם׃

וַיִּקַּח דָּוִד אֶת־רֹאשׁ הַפְּלִשְׁתִּי
 וַיִּבְאֶהוּ יְרוּשָׁלַם
 וְאֶת־כְּלָיו שָׂם בְּאֹהֶלוֹ׃

The rest of chapter 17 is missing in LXX.

Verses missing from chapter 18 in LXX:

- 18:1-5
- 18:10-11
- 18:17-19

Note: no verses are missing from chapter 16 in LXX.

וְכִרְאוֹת שָׂאוּל אֶת־דָּוִד יֵצֵא לִקְרֹאת הַפְּלִשְׁתִּי
 אָמַר אֶל־אַבְנֵר שֶׁר הַצָּבָא
 בֶּן־מִיזָה הַנָּעַר אַבְנֵר
 וַיֹּאמֶר אַבְנֵר
 חִי־נַפְשֶׁךָ הַמֶּלֶךְ אִם־יִדְעֵתִי:

וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ
 שְׂאֵל אֹתָהּ בֶּן־מִיזָה הָעֵלָם:

וּכְשׁוֹב דָּוִד מִהַכּוֹת אֶת־הַפְּלִשְׁתִּי
 וַיִּקַּח אֹתוֹ אַבְנֵר
 וַיְבֹאֵהוּ לִפְנֵי שָׂאוּל וְרָאשׁ הַפְּלִשְׁתִּי בַיָּדוֹ:

וַיֹּאמֶר אֵלָיו שָׂאוּל
 בֶּן־מִי אַתָּה הַנָּעַר
 וַיֹּאמֶר דָּוִד
 בֶּן־עֲבִדְךָ יֹשֵׁי בֵּית הַלַּחְמִי:

